



200. GEBURTSTAG VON KARDINAL GUGLIELMO MASSAJA

23. September 2009

Guglielmo Massaja wurde 1809 in Piovà d'Asti, heute Piovà Massaja, geboren. Nach Absolvierung des königlichen Priesterkollegs als Seminarist, wurde er 1826 Kapuzinerbruder und darauf zum Kaplan des Krankenhauses Mauriziano in Turin ernannt. Hier erwarb er wertvolle Kenntnisse in der Medizin und Chirurgie, die ihm während der 35 Jahre als Missionar in Afrika sehr nützlich waren, wo er den Kampf gegen Krankheiten wie Malaria, Gelbfieber, Syphilis, Lepra, aber vor allem gegen die Pocken aufnahm, was ihm den Beinamen »Herr der Fantatà (Pocken)« eintrug.

Massaja traf den künftigen hl. Giuseppe Cottolengo und wurde dessen Beichtvater, war Spiritual des jungen Viktor Emanuel II. und des Schriftstellers und Patrioten Silvio Pellico. Sein Freund war der Priester Daniele Comboni, Gründer der Comboni-Missionare. 1884 wurde er von Papst Leo XIII. zum Kardinal ernannt.

Kardinal Massaja starb 1889 in S. Giorgio a Cremano; von dort wurde seine sterbliche Hülle zur feierlichen Trauerfeier nach Rom überführt und in der Kapelle der Kongregation »Propaganda Fidae« auf dem Verano-Friedhof begraben; darauf folgte am 11. Juni 1890 die einen Wunsch des Verstorbenen respektierende Überführung in die Kapuzinerkirche in Frascati, wo er noch heute ruht.

Der Entwurf des Postwertes wurde realisiert in Anlehnung an den Stil des grossen italienischen Künstler Corrado Mezzana, der 1952 die erste und bisher einzige Guglielmo Massaja gewidmete italienische Briefmarke und zwischen den dreissiger und fünfziger Jahren auch zahlreiche Briefmarken für den Staat der Vatikanstadt entwarf.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Anzahl der Postwertzeichen: 1
Nennwerte: € 0,60
Format: 30,50 x 41 mm
Zählung: 13,65 x 13,75
Exemplare pro Bogen: 10
Bogenformat: 183 x 112,5 mm
Druck: Offset
Druckerei: Printex (Malta)
Satzpreis: Euro 0,60
Max. Auflage: 200.000 komplette Serien



BICENTENARIO DEL NACIMIENTO DEL CARDENAL GUILLERMO MASSAJA

23 de septiembre del 2009

Guillermo Massaja nació en 1809, en Piovà de Asti, hoy Piovà Massaja. Tras asistir al Colegio Real de Asti como seminarista, en 1826 se hizo fraile capuchino. Fue nombrado Capellán del Hospital Mauriziano de Turín, donde tuvo ocasión de aprender nociones de medicina y cirugía que después le fueron útiles durante sus 35 años de actividad misionera en Africa, para combatir enfermedades como la malaria, fiebre amarilla, sífilis, lepra, y sobre todo viruela, lo que le valió el apelativo de «Padre del Fantatà» (padre de la viruela).

Massaja conoció y fue confesor del futuro san José Cottolengo, fue padre espiritual del joven Víctor Manuel II y del escritor-patriota Silvio Pellico. Su buen amigo fue Daniel Comboni, fundador de los Misioneros Combonianos. Fue nombrado cardenal por el papa León XIII en 1884.

El Card. Massaja murió en San Giorgio a Cremano. Su cuerpo fue llevado a Roma con solemnes funerales desde el lugar de su muerte, y sepultado en la capilla de la Congregación de »Propaganda Fidae«, en el cementerio del Verano. Seguidamente, cumpliendo su deseo, fue trasladado el 11 de junio de 1890 a la Iglesia de los PP. Capuchinos de Frascati, donde reposa actualmente.

El dibujo del sello ha sido realizado según el estilo del gran artista italiano, Conrado Mezzana, quien en 1952 realizó el primer y único sello italiano sobre Guillermo Massaja y, entre los años treinta y cincuenta, otros numerosos sellos para la Ciudad del Vaticano.

FICHA TÉCNICA

Número de valores: 1
Valores faciales: € 0,60
Formato: 30,50 x 41 mm
Dentellado: 13,65 x 13,75
Folio de: 10 sellos
Dimensiones del folio: 183 x 112,5 mm
Tipo de Impresión: offset
Imprenta: Printex (Malta)
Precio de la serie: Euro 0,60
Tirada max.: 200.000 series completas



UFFICIO FILATELICO E NUMISMATICO
GOVERNATORATO
CITTÀ DEL VATICANO
www.vaticanstate.va



23 settembre 2009

**BICENTENARIO
DELLA NASCITA
DEL
CARDINALE
GUGLIELMO MASSAJA**

BF08 tel. 0039 06 6988 3414 fax 0039 06 6988 1308 e-mail: order.ufn@scv.va



BICENTENARIO DELLA NASCITA DEL CARDINALE GUGLIELMO MASSAJA

23 settembre 2009

Guglielmo Massaja nasce nel 1809 a Piovà d'Asti, oggi Piovà Massaja. Dopo aver frequentato il Collegio Reale di Asti come seminarista, nel 1826 diventa frate cappuccino e in seguito viene nominato Cappellano dell'Ospedale Mauriziano di Torino dove apprende preziose nozioni di medicina e chirurgia che gli furono utili durante i suoi 35 anni di attività missionaria in Africa, dove iniziò a combattere malattie quali malaria, febbre gialla, sifilide, lebbra, ma soprattutto il vaiolo, che gli valse l'appellativo di «Padre del Fantatà» (padre del vaiolo). Massaja conobbe e divenne confessore del futuro S. Giuseppe Cottolengo, fu padre spirituale del giovane Vittorio Emanuele II e dello scrittore-patriota Silvio Pellico. Fu suo grande amico don Daniele Comboni, fondatore dei Missionari Comboniani. Fu nominato Cardinale da Papa Leone XIII nel 1884. Il Cardinal Massaja morì nel 1889 a S. Giorgio a Cremano; il suo corpo, dal luogo della sua morte, fu trasportato con solenni funerali a Roma e tumulato nella cappella della Congregazione di «*Propaganda Fidae*» al Verano. In seguito, rispettando un suo desiderio, fu trasferito l'11 giugno 1890 a Frascati nella Chiesa dei Cappuccini, dove tuttora riposa. Il bozzetto del francobollo è stato realizzato sullo stile del grande artista italiano Corrado Mezzana il quale nel 1952 ha realizzato il primo ed unico francobollo italiano su Guglielmo Massaja e, tra gli anni trenta e gli anni cinquanta, numerosi francobolli per la Città del Vaticano.

SCHEDA TECNICA

Numero valori: 1
Valori facciali: € 0,60
Formato: 30,50 x 41 mm
Dentellatura: 13,65 x 13,75
Foglio da: 10 francobolli
Dimensioni del foglio: 183 x 112,5 mm
Tipo di Stampa: offset
Stamperia: Printex (Malta)
Costo della serie: Euro 0,60
Tiratura max.: 200.000 serie complete



BICENTENAIRE DE LA NAISSANCE DU CARDINAL GUGLIELMO MASSAJA

23 septembre 2009

Guglielmo Massaja est né en 1809 à Piovà d'Asti, aujourd'hui Piovà Massaja. Après avoir fréquenté le Collegio Reale d'Asti comme séminariste, il devint frère capucin en 1826 et fut ensuite nommé aumônier de l'Hôpital Mauriziano de Turin où il apprit de précieuses notions de médecine et de chirurgie qui lui furent utiles au long de ses 35 années d'activité missionnaire en Afrique. Là, il connut les premiers combats contre la malaria, la fièvre jaune, la syphilis, la lèpre, mais surtout la variole qui lui valut le surnom de «Padre del Fantatà» (père de la variole). Massaja connut et devint le confesseur du futur saint Giuseppe Cottolengo, fut le père spirituel du jeune Victor Emmanuel II et de l'écrivain-patriote Silvio Pellico. Il eut comme grand ami le père Daniele Comboni, fondateur des missionnaires Comboniens. Il fut créé Cardinal par le Pape Léon XIII en 1884. Le Cardinal Massaja mourut en 1889 à S. Giorgio a Cremano. Son corps fut transporté du lieu de son décès jusqu'à Rome où il eut des funérailles solennelles et fut enterré dans la chapelle de la Congrégation «*Propaganda Fidae*» à Verano. Il fut ensuite transféré selon ses volontés à Frascati, le 11 juin 1890, dans l'église des capucins où il repose depuis lors. La maquette du timbre a été réalisée dans le style du grand artiste italien Corrado Mezzana, à l'origine, en 1952, du premier et seul timbre italien sur Guglielmo Massaja, et, dans les années trente et les années cinquante, de nombreux timbres pour la Cité de l'Etat du Vatican.

FICHE TECHNIQUE

Nombre de valeurs: 1
Valeurs faciales: € 0,60
Format: 30,50 x 41 mm
Dentelure: 13,65 x 13,75
Feuille de: 10 timbres
Dimensions de la feuille: 183 x 112,5 mm
Type d'impression: offset
Imprimerie: Printex (Malta)
Coût de la série: Euro 0,60
Tirage max.: 200.000 séries complètes



BICENTENARY OF THE BIRTH OF CARDINAL GUGLIELMO MASSAJA

23 September 2009

Guglielmo Massaja was born in 1809 in Piovà d'Asti, today called Piovà Massaja. After attending school as a seminarian at the Collegio Reale di Asti, he became a Capuchin friar in 1826. Later he was appointed chaplain of the Mauriziano hospital in Turin where he also studied medicine and surgery. This knowledge helped him in his 35 years of missionary service in Africa where he battled illnesses such as malaria, yellow fever, syphilis, leprosy, and especially smallpox, which gave him the nickname «Padre del Fantatà» (the smallpox father). Massaja met the future St. Giuseppe Cottolengo and became his confessor. He was spiritual father of young Vittorio Emanuele II and of the patriotic writer Silvio Pellico. A Massaja's good friend was Fr. Daniele Comboni, founder of the Comboni Missionaries. Pope Leo XIII named Massaja a Cardinal in 1884. Cardinal Massaja died in 1889 in S. Giorgio a Cremano. His body was brought to Rome for the funeral and he was buried in the chapel of the Congregation of «*Propaganda Fidae*» at the Verano cemetery. In respect of his final wishes, his body was transferred to its definitive resting place in the Capuchin Church of Frascati on 11 June 1890. The stamp sketch was based on work by renowned Italian artist Corrado Mezzana who in 1952 produced the first and only Italian stamp on Guglielmo Massaja. He also designed numerous stamps for Vatican City between the 1930s and 1950s.

TECHNICAL DATA

Number of Values: 1
Face Values: € 0.60
Format: 30,50 x 41 mm
Perforation: 13,65 x 13,75
Sheet of: 10 stamps
Sheet Size: 183 x 112,5 mm
Printing Process: offset
Printer: Printex (Malta)
Cost of the Set: Euro 0.60
Max. total printing: 200,000 complete series